

海外传真

文化之旅 友谊之旅 感动之旅

——“2011 中国文化聚焦”加纳访演侧记

本报记者 李鹤琳

这是一幕令人动容的场景：台上35位来自中国的残疾人艺术家，歌声优美、舞姿灵动；台下的加纳残疾人观众，坐着轮椅、拄着拐杖，兴奋而专注地观看表演。当地时间4月19日、20日，刚刚结束塞内加尔两场演出的中国残疾人艺术团马不停蹄地奔赴加纳，在首都阿克拉的国家大剧院进行慈善义演，为加纳人民带去精彩文艺节目的同时，也为当地残疾人筹集善款，送上中国朋友的温暖与关怀。

克服重重困难的文化之旅

此次赴加纳演出是中国残疾人艺术团“2011 中国文化聚焦”非洲行的第二站。团员们在非洲已经待了近一周，克服长途跋涉和连日演出的疲劳以及炎热天气带来的不适，以最佳精神面貌为非洲观众献上了精彩的演出。离开塞内加尔飞赴加纳时，由于航班延误，全体团员从凌晨1点到早上7点半都只能躺在候机室的硬板凳上休息。这是一群平均年龄只有25岁的年轻人，然而全团纪律十分严明，默默等待，秩序井然，

大家没有一句怨言，让在场的许多外国游客感到由衷钦佩。

虽然旅途奔波、环境不适，但抵达加纳休整一天后，年轻的演员们便以饱满的热情和完美的表演征服了加纳观众。在4月19日和20日的两场演出中，惊叹声和掌声响彻阿克拉国家大剧院上空。盲人歌手刘涛由于连日疲惫，一下飞机就发起高烧，但他仍然坚持站在加纳的舞台上，在6个节目中尽全力表演。《千手观音》一演完，就有观众在台下大声喊“再来一遍！”特别为当地观众准备的联欢歌曲《非洲时刻》，让不少年轻的加纳观众十分兴奋，热烈的反响令所有人忘却了身体上的劳累。

鼓舞加纳残疾人的友谊之旅

在加纳，中国残疾人艺术团与当地残疾人进行了积极的互动。演出时，有不少观众是拄着拐杖、坐着轮椅来的。4月19日的演出还邀请了加纳残疾人演艺团体Akwaaba表演舞剧《差异带来的困扰》，4位加纳的残疾人演员通过丰富而夸张的舞蹈动作，传递出对美好生活的渴望和追求。

演员艾伦·艾弗里耶在演出结束后对记者说，看了中国残疾人艺术家的表演感到非常震撼。她在后台与中国艺术家们进行了简短交流，虽然彼此语言不通，沟通存在着障碍，但大家对艺术和生活的热爱便是最好的共同语言，一句简单的问候、一个热情的拥抱，就让他们变成了好朋友。“中国残疾人艺术家的舞蹈对我鼓舞非常大，他们虽然听不见或看不见，但却能表演如此惊人的节目。这场演出会让更多人关注加纳的残疾人事业，政府也将采取更多措施去帮助残疾人更好地生活。”艾弗里耶这样说道。

加纳酋长事务与文化部部长阿苏姆-阿汉萨告诉记者，看了中国残疾人艺术团的节目，他感到加纳人民需要学习的东西很多。“希望中加残疾人艺术团能够借此机会进行互动交流、分享经验，我很欣赏中国残疾人演员的精神力量以及他们的坚韧和勇气。我要向他们致敬！”

据悉，4月20日的演出成人票价为20塞地（约合人民币100元），儿童票价为10塞地（约合人

民币50元），中国残疾人艺术团将所得收入全部捐献给加纳残疾人事业。两场演出的售票收入和现场募捐共计筹得了近10万元人民币的善款。

团结一心的感动之旅

“2011 中国文化聚焦”《我的梦》非洲访演能够在加纳取得圆满成功，除了中国文化部和商务部的有力组织，中国残疾人艺术团全体成员的刻苦敬业外，中国驻加纳大使馆的通力配合也功不可没。

加纳是个文化资源相对匮乏的国家，当地民众观看文艺演出的热情并不是很高。最近一段时间，由于非洲部分地区局势动荡，我国驻加纳使馆又接到了帮助科特迪瓦和布基纳法索华人撤侨的任务。使馆全体人员在人手极其紧张的情况下通力合作，动用一切可能的力量促成此次访演在中国和加纳签署友好合作条约50周年之际顺利进行。

为了扩大此次访演的影响，使馆此前已经联系加纳新闻部和文化部，在其官方网站上推出了

《我的梦》访演信息。此外，还在加纳国家电视台和两家最大的日报《每日写真报》和《加纳时报》投放广告，通过当地手机运营商MTN连续数周每天向加纳全国用户发送10万条短信宣传访演，短信数量共计达到100万条。《我的梦》宣传册在阿克拉市各旅游娱乐场所发放，市内6个交通枢纽共张贴了300张大海报。加纳中资企业商会和中华工商总会也对访演提供了鼎力支持。

越来越多的加纳当地观众对访演产生兴趣。不少加纳人致电使馆询问具体的演出信息，演出前门票已经售罄。记者看到，许多加纳人都是全家出动观看《我的梦》，对非周末时段的演出来说，这样的情形在当地难得一见。

演出结束后，一位使馆工作人员激动地对记者说，虽然此次接待访演有诸多困难，但最终看到演出在加纳取得如此大的反响，他们感到非常欣慰。“很多加纳人看完演出后跟我说，中国文化特别打动人心。我们希望通过自己的努力，为中华文化‘走出去’创造更好的环境。”

来来往往

“越南磨漆画展”呈现东方艺术之美

本报讯（记者陈璐）根据中越两国政府文化交流协定，由中国文化部和越南文化部共同主办，中国对外文化集团公司中国对外艺术展览中心承办的“越南磨漆画展”于4月22日在北京工业大学视觉艺术馆开幕。中国文化部外联局党委副书记舒晓、越南驻华使馆公使阮荣光等出席了开幕式。

作为越南的国画，磨漆画以亮丽的颜色、浑厚的质感和精美的构图而闻名，其制作工艺复杂、制作要求严格，需要画家极

大的耐心和功力。本次展览共展出约40幅越南磨漆画，均为越南文化部为中国观众精心挑选的佳作。内容包括越南风景、人物、生活场景等，融汇了各种材料的天然色彩，呈现出东方艺术的含蓄美感。

“越南磨漆画展”旨在促进中国观众对越南传统艺术的了解，增进中越两国磨漆画工作者的沟通，推动两国文化艺术的交流与合作。据悉，展览将持续至4月27日。

中国皮影意大利受欢迎

本报讯 4月14日，中国美术馆馆藏皮影艺术珍品展在意大利北方城市阿雷桑德利亚的莫非拉多宫举办。中国美术馆馆长范迪安、中国驻意大利大使馆文化参赞张建达、阿雷桑德利亚市市长皮尔卡卡罗等近百位来宾应邀出席了开幕式。

源自宋代的皮影艺术融雕刻、绘画、戏曲、文学、表演等于一体，具有极强的艺术性和娱乐性。中国美术馆此次在馆藏的两万多件皮影作品中精选出45

组340件展出，通过“舞影人”“舞影物”“舞影戏”3个板块，向意大利观众呈现中国皮影独特的艺术语言和文化内涵。制作精美、五颜六色的皮影珍藏品吸引了不少意大利观众前来观看。观众在欣赏过精美的皮影作品后，还可以观看由河北昌黎县向东皮影剧团表演的皮影戏，各具特色的皮影人物在艺术家们的巧妙控制下栩栩如生。

本次展览将持续至6月30日。（小 燕）

中国影片在休斯敦国际电影节表现不俗

本报讯 4月16日，第44届美国休斯敦国际电影节颁奖晚会在休斯敦万豪酒店举行。中国驻休斯敦总领馆文化参赞蔡烁应邀出席了颁奖典礼。

休斯敦国际电影节由休斯敦电影协会创办于1968年，与旧金山电影节、纽约电影节并称北美地区三大评选性质的电影节，以扶持独立电影、设置大批获奖单元为特色，每年吸引来自世界各地的数千名电影人提交作品参选。本届电影节共收到来自25个

国家和地区的故事片、短片3500多部，评选出获奖作品693部。

几部中国影片表现不俗：由贾东朔执导、天津电影制片厂和电影频道联合出品的电影《浮出水面的影子》获评委会故事片特别奖；由深圳天宇星影视文化有限公司投资拍摄的动画片《藏羚羊》、纪录片《风雪可可西里》分获雷米金奖和评委会纪录片特别奖。此外，《浮出水面的影子》还入选了本届电影节的放映活动。（刘 传）

贝宁鼓励中学生接触戏剧舞蹈

本报讯（驻贝宁特约记者白光明）4月16日，第八届贝宁中学生戏剧与舞蹈节颁奖仪式在贝宁中国文化中心露天剧场举行。贝宁青年文化发展协会主席Jean-Louis Kedagni、贝宁国际戏剧文化中心主任Pascal Wanou等艺术界人士以及参赛中学的师生共200余人出席了颁奖仪式。

Jean-Louis Kedagni感谢贝宁中国文化中心为本次颁奖仪式提供了一个很好的平台。Pascal Wanou表示，中学生的艺

术活动非常值得重视，许多贝宁著名艺术家都是从中学时代开始崭露头角，希望中学生戏剧与舞蹈节越办越精彩。

在颁奖仪式上，6所获得优秀奖的学校代表队为现场观众表演了精彩的戏剧与舞蹈节目。近年来，贝宁中国文化中心在努力推介中华优秀传统文化的同时，也十分重视为贝宁的文化机构提供帮助，促进贝宁文化艺术的发展与繁荣，进而增进中贝两国的文化交流和人民的传统友谊。

精彩视窗

4月7日，应朝鲜“四月之春”友谊艺术节组委会邀请，以中国对外文化集团公司监事会主席宋丽红为团长的中国艺术团一行135人抵达平壤，参加第27届“四月之春”友谊艺术节。朝鲜文化省副相韩铁、朝鲜艺术交流协会会长董景珠等赴机场迎接艺术团。据悉，来自中国、俄罗斯、蒙古、日本、乌克兰、古巴、保加利亚等20多个国家的53个团体，共计600余名艺术家和海外朝侨应邀参加了本届艺术节。

“四月之春”友谊艺术节是朝鲜最大规模的国际性艺术盛会，每两年举办一次。艺术节本着自主、和平、友谊的理念，已发展成为为促进各国文化交流与合作的艺术盛会和友谊舞台。中国文化部每届均组派高水平艺术团参加，受到朝鲜观众的热烈欢迎。

今年的中国艺术团由吉林交响乐团、厦门小白鹭民间舞团、中国杂技团、福建歌舞剧院、中央音乐学院、中国广播民族乐团的优秀艺术家组成，是近年来赴朝访演规模最大的中国艺术团。艺术节期间，中国艺术团分别在牡丹峰剧场、东平壤大剧场、牡丹峰杂技场，以专场演出、分组演出等形式共计表演16场，为朝鲜观众奉献上交响乐、舞蹈、杂技、声乐等丰富多彩的视听盛宴。

中国艺术团在给朝鲜观众带来精彩艺术享受的同时，还获得了11个奖项，成为本届艺术节获奖最多的艺术团。其中，吉林交响乐团、厦门小白鹭民间舞团获得团体金奖；中央音乐学院青年钢琴家刘辰辰担

相会在平壤的春天里

中国艺术团「四月之春」友谊艺术节行记

贺怡兰



厦门小白鹭民间舞团表演舞蹈。



4月20日，30多名埃及艾因·夏姆斯大学中文系学生参观了开罗中国文化中心的“中国小屋”。刺绣、旗袍、古筝、象棋……浓郁的中国元素引起了大家对中国文化的极大兴趣。图为埃及学生欣赏中国少数民族服饰。

本报驻埃及特约记者 刘寅方 摄影报道

2001年，我被派往尼泊尔工作。当时，尼泊尔对于大多数中国人来说，还是一个虽然临近但却陌生的国度。任期结束后，不断有朋友问我，在尼泊尔生活的两年多时间里印象最深的是什么。仔细想来，最令人难忘的还是尼泊尔的男女老少，尼泊尔文化的生动和丰富也无处不在地反映在他们的日常生活之中。

民族服饰受欢迎

尼泊尔人酷爱本民族的服饰并引以为傲。除了少数年轻人有时穿T恤和牛仔裤，上了年纪的人平日都喜欢穿民族服装。“沙丽”是尼泊尔已婚妇女穿的一种传统民族服装，未婚的姑娘则穿另外一种名叫“古鲁达”的民族服装——前者长裙裹地，端庄典雅；后者衣裤分体，轻盈活泼。

别看这种民族服装的样式只有简单的两种，但颜色绝不单一，质地也绝不雷同。加德满都的街头永远都是那么令人眼花缭乱——阔太太们把昂贵的绸缎裹在身上，再搭配上流光溢彩的项链、手镯，穷人家的姑娘则戴上玻璃做的廉价饰品，别有一番活力和自信。

尼泊尔人还有些很特别的着装习惯。比如，大多数尼泊尔人一年四季都懒散地穿着拖鞋，即便是在最冷的季节里，也随处可见这样的路人——把脑袋用围巾裹得严严实实，身上穿着厚厚的棉衣，一双脚丫却在四处透风的拖鞋里光着。更加有趣的是，他们光着脚也不觉得冷，真应了那句话：习惯成自然。

尼泊尔见闻录

史 未

饮食口味出奇重

尼泊尔人喜欢食物里添加各种香料，就连煮米饭都要放香料，炖菜熬汤更是少不了他们最爱的咖喱。光是放香料还不够，尼泊尔家家户户都会自制一种佐餐的腌菜，味道又辣又咸又腥，非口味极重者不敢尝试。尼泊尔的甜食也甜得离谱。当地有一种很受欢迎的甜食，看似中国的元宵，是我至今吃过的最甜的食物，甜到嗓子好像塞了一团棉花。

有一次，到一个尼泊尔朋友家做客。热情的主人拿出了家里自制的蜜饯和果汁款待我。蜜饯吃起来居然辣辣的，果汁腥得令人难以下咽。酒足饭饱之后，主人又笑盈盈地端上一个盘子，里面盛放着一堆香料，用于清洁口腔去除异味。身边的一个尼泊尔朋友随手抓了一把放进嘴里嚼得津津有味，我见状也放胆试了一下，浓烈呛鼻的苦腥味让我直想喷饭。

此外，尼泊尔人还对油炸食品情有独钟。加德满都市中心随处可见沿街的油炸小吃店，店面虽然简陋，生意却异常兴隆，路人花上几个卢比就能买到冒着油花的饼。值得一提的是，尼泊尔的审美标准与饮食习惯相辅相成：女人以丰满为美，男人小腹便才够气派。



尼泊尔民众在街头庆祝传统的尼泊尔新年。

驾驶技术过人

尼泊尔的道路情况不容乐观，开车在尼泊尔不是享受，而是一种考验。即便是在尼泊尔最有名的旅游城市博克拉，也很难找到一条平坦宽阔的马路。局促的空间里险象环生——自行车见缝插针，摩托车一路狂奔；机动三轮车司机一用力地踩着油门，一边得意地哼着小曲儿，坐在副驾驶座上的那位时不时伸出手，熟练地打着左拐右拐的手势，竟然省去了安装转向灯麻烦；尼泊尔的公共汽车，那叫一个绝！司机的技术一个比一个高超，看似笨重破旧的公共汽车总能够把灵巧的小汽车远远抛在后面。在此等车速下，瘦小单薄的售票员斜“挂”在车门外，一路忙着拉客，蹿上跳下，个个身手不凡。

在这样的路况下，最让人佩服的是尼泊尔人的温和与大气。不论是遇到被尊为神的黄牛过街，还是被流浪狗挡了道，尼泊尔人一概礼让，绕道而行，不带半点动怒。因为路况复杂，磕磕碰碰自然也就见怪不怪。但不论是自行车刚过了路人，还是摩托车蹭了轿车，都不会闹到当街对骂的程度，大家称兄道弟，拍几下肩膀，也就“一笑泯恩仇”了。

天性乐观知足

也许是源于乐观知足的天性吧，你总能看见一大群尼泊尔人，或者在大街上闲逛，或者在树荫下午睡，或者在阳光下发呆，或者围坐着下棋打牌。这些人看上去无忧无虑、自由自在，仿佛根本不用为生计而奔走。无论在城市还是在乡村，随处可见尼泊尔小孩

光着脚丫满地跑，脸上始终挂着灿烂的微笑，几颗糖就可以让他们快乐上好几天。

感受快乐也是一种能力。尼泊尔是全世界节日最多的国家之一，一年365天中有180天在过节。而且所有节日都与快乐有关，哪怕是祭奠亡灵的牛节，也一律载歌载舞、吹吹打打，因为在尼泊尔人看来，死亡是通往幸福的归宿，那又何悲之有呢？

除了节日，尼泊尔人的婚礼绝对算得上隆重。不少尼泊尔人结婚都懒得领证，但对举行繁琐的婚礼却一点也不嫌麻烦。热情好客的主人对上门道贺的客人来者不拒，应邀参加婚礼的亲朋好友也好，硬要凑凑热闹的名食客也罢，所有人一边热情寒暄，一边享受美食，个个高兴得跟自己结婚一样。